

PREDLOG OSNOVE

ZA ZAKLJUČIVANJE SPORAZUMA O PARTNERSTVU U IMPLEMENTACIJI PRIORITETA TEHNIČKA PODRŠKA U OKVIRU IPA III PROGRAMA PREKOGRANIČNE SARADNJE BOSNA I HERCEGOVINA - CRNA GORA 2021-2027

I USTAVNI OSNOV ZA ZAKLJUČIVANJE SPORAZUMA

Ustavni osnov za zaključivanje Sporazuma je sadržan u članu 15 stav 1 Ustava Crne Gore, prema kojem Crna Gora na principima i pravilima međunarodnog prava, saraduje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i u članu 100 stav 1 tačka 4 kojim je data nadležnost Vladi Crne Gore da zaključuje međunarodne ugovore.

II OCJENA STANJA ODNOSA SA BOSNOM I HERCEGOVINOM

Crna Gora i Bosna i Hercegovina njeguju dobre susjedске i prijateljske odnose, kao i odličnu saradnju na regionalnom planu. Zajednički regionalni kontekst, kao i evropska i evro-atlanska agenda predstavljaju važnu sponu između dvije države, koja će u narednom periodu biti dodatno afirmisana i ojačana.

Konkretno, kada su u pitanju raspoloživi evropski fondovi, Crna Gora saraduje sa Bosnom i Hercegovinom u okviru programa prekogranične saradnje od 2008. godine u okviru finansijske perspektive 2007-2013 i kroz tri otvorena poziva za dostavljanje predloga projekata ugovoreno je ukupno 35 projekata vrijednosti 8.304.000,00 eura. Saradnja je nastavljena u okviru IPA II Programa prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora u okviru kojeg je kroz *tri poziva, ugovoreno 20 projekata ukupne vrijednosti od 9.078.708,00 miliona eura, od čega EU doprinos iznosi oko 7.438.659,00 eura, a kofinansiranje projektnih partnera 1.640.049,00 eura*. Kroz Prvi poziv su ugovorena 3 projekta, ukupne vrijednosti EU finansiranja oko 0,88 miliona eura. Projekti su se sprovodili u oblasti promocije zapošljavanja, mobilnosti radne snage, socijalne i kulturne inkluzije, unapređenja turizma i kulturne i prirodne baštine. U okviru Drugog poziva za dostavljanje predloga projekata ugovoreno je 12 projekata, ukupne vrijednosti EU finansiranja oko 4,37 miliona eura. Kroz ovaj poziv implementirani projekti doprinijeli su boljem upravljanju i energetske efikasnosti lokalnih vodovodnih sistema, sistema otpadnih voda i čvrstog otpada i zaštiti životne sredine, kao i poboljšanju kvaliteta i raznolikosti turističke ponude koja počiva na prirodnoj i kulturnoj baštini. Kroz treći poziv ugovoreno je 5 projekata EU kontribucije 2,19 miliona eura, koji su usmjereni na poboljšani pristup tržištu rada i zapošljavanje, prevenciju i upravljanje rizikom, ublažavanje i prilagođavanje klimatskim promjenama, sve to u cilju unapređenja standarda i kvaliteta života ljudi u programskom području.

Imajući u vidu potrebu nastavka saradnje kroz sprovođenja Programa prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora tokom perioda 2021-2027, uz finansijsku podršku EU, Ministarstvo evropskih poslova je pripremio Predlog osnove za zaključivanje **Sporazuma o partnerstvu u implementaciji prioriteta Tehnička podrška u okviru IPA III Programa prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora 2021-2027.**

III RAZLOZI ZBOG KOJIH SE PREDLAŽE ZAKLJUČIVANJE SPORAZUMA

Programi prekogranične i transnacionalne saradnje u okviru Ipe III sprovodiće se u okviru politike proširenja Evropske unije, te proizilaze i nastavljaju se na programe koji se sprovode u finansijskoj perspektivi 2014-2020. Programi saradnje imaju za cilj promovisanje dobrih odnosa i društveno-ekonomski razvoj kroz sprovođenje zajedničkih inicijativa na lokalnom i transnacionalnom nivou.

U okviru finansijske perspektive IPA III 2021-2027, Crna Gora učestvuje u četiri bilateralna programa prekogranične saradnje, i to sa Republikom Albanijom, Bosnom i Hercegovinom, Republikom Kosovom i Republikom Srbijom. Program prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora 2021-2027 (u nastavku teksta: Program) sprovodi se u skladu sa članom 8 stav 4 Okvirnog finansijskog sporazuma o partnerstvu između Evropske komisije i Crne Gore o modelima sprovođenja finansijske podrške EU Crnoj Gori u okviru Instrumenta pretpristupne podrške (IPA III) (FFPA) („Službeni list Crne Gore - Međunarodni ugovori”, br. 006/22 od 21. oktobra 2022. godine).

Nakon sprovedene procedure interservisnih konsultacija, Programski dokument je usvojen od strane Evropske komisije odlukom C(2022) 3401 od 19. maja 2022. godine. Pravila za sprovođenje Programa u Crnoj Gori utvrđuju se finansijskim sporazumima koji se zaključuju između Evropske komisije i Crne Gore. U tom cilju, Evropska komisija, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Crne Gore zaključile su Finansijski sporazum, koji je stupio na snagu 22. januara 2024. godine, a kojim su utvrđeni kriterijumi za pružanje podrške EU, pravila i postupci isplate koja se odnosi na podršku i uslove pod kojima će se upravljati sredstvima. Takođe, potpisivanjem ovog Sporazuma obezbijedena je osnova za izvršavanje svih obaveza koje države preuzimaju kako bi ispunile ciljeve koji su predviđeni Programom.

Nadalje, u cilju dodatnog preciziranja pravila za sprovođenje projekta tehničke podrške neophodno je zaključivanje partnerskog sporazuma. Stoga je, u skladu sa članom 73 Okvirnog finansijskog sporazuma o partnerstvu između Evropske komisije i Crne Gore o tehničkoj podršci u okviru Instrumenta pretpristupne podrške (IPA III), neophodno da Bosna i Hercegovina i Crna Gora zaključe Partnerski sporazum kojim se uređuje partnerstvo i odgovornosti svakog partnera za sprovođenje odgovarajućeg dijela projekta „Tehnička podrška za Program prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora“. U Sporazumu o partnerstvu se navodi koje zadatke upravljanja i praćenja treba da osiguraju i Bosna i Hercegovina i Crna Gora. Ovo uključuje i izvještavanja i saradnju s trećim stranama. Ovim sporazumom utvrđuju se i budžeti koji se odnose na poslove upravljanja i modaliteti za prenos sredstava.

IV OSNOVNA PITANJA O KOJIMA ĆE SE VODITI PREGOVORI, ODNOSNO BITNI ELEMENTI KOJE SPORAZUM SADRŽI

Sporazumom se definiše pravni osnov za sprovođenje Programa.

Opšti cilj Programa se odnosi na promovisanje dobrosusjedskih odnosa, podsticanje evropske integracije i jačanje društvenog, ekonomskog i teritorijalnog razvoja prekograničnog područja programa unapređivanjem otpornosti na prirodne nepogode i nepogode koje je izazvao čovjek, kao i izazove klimatskih promjena, podsticanjem održivog upravljanja prirodnim i kulturnim nasljeđem i njegovog povezivanja sa sektorom turizma, te jačanjem kapaciteta lokalnih i regionalnih organa vlasti za suočavanje sa lokalnim izazovima.

Cilj je podijeljen u sljedeće tematske klasterne i prioritete:

Tematski klasteri i prioriteti:

Tematski prioritet 0: Tehnička podrška

Tematski klaster 2: Zelenija i poboljšana efikasnost resursa

Tematski prioritet 2: Zaštita životne sredine, prilagodavanje i ublažavanje klimatskih promjena, prevencija i upravljanje rizicima

Tematski klaster 4: Poboljšano poslovno okruženje i konkurentnost

Tematski prioritet 5: Turizam i kulturno i prirodno nasljeđe

Tematski klaster 5 - Unaprijeđeni kapaciteti lokalnih i regionalnih organa vlasti za suočavanje sa lokalnim izazovima prepoznat je horizontalno kroz programski dokument.

Sadržaj Programa za period 2021-2027 je usklađen s procesom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji, kao i sa svim relevantnim strategijama i programima Vlade.

Sporazum sadrži sljedeća članove:

Član 1 - Predmet Sporazuma

Član 2 - Trajanje Sporazuma

Član 3 - Obaveze

Član 4 - Odgovornosti

Član 5 - Upravljanje budžetom i finansijama, računovodstvena načela

Član 6 - Izmjene ugovora

Član 7 - Izvještaji

Član 8 - Mjere informisanja i obavještanja javnosti

Član 9 - Intelektualna svojina

Član 10 - Upotreba imovine

Član 11 - Povjerljivost

Član 12 - Saradnja s trećim stranama, delegiranje i angažovanje spoljnih saradnika

Član 13 - Prenos prava i obaveza, pravno nasljeđivanje

Član 14 - Neispunjavanje obaveza ili kašnjenje u njihovom sprovođenju

Član 15 - Mirenje i posredovanje između partnera

Član 16 - Izmjene i dopune sporazuma

S obzirom na sadržinu sporazuma, kojim se uređuje partnerstvo i odgovornosti svakog partnera za sprovođenje odgovarajućeg dijela projekta „Tehnička podrška za Program prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora“, Ministarstvo evropskih poslova cijeni da u konkretnom slučaju nema potrebe za vođenjem pregovora, niti formiranjem delegacije za vođenje pregovora, već da je racionalnije da Vlada ujedno sa Osnovom prihvati Predlog sporazuma i ovlasti lice koje će ga potpisati, u skladu sa članom 7 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Usljed kadrovskih promjena, predmetni sporazum će, umjesto nekadašnjeg NIPAKA-a gđina Bojana Božovića, potpisati ministarka evropskih poslova.

V PROCJENA POTREBNIH FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA IZVRŠAVANJE SPORAZUMA

Ukupna procijenjena vrijednost ovog Programa iznosi 9.734.117,64 eura, dok je maksimalni doprinos Unije ovom Programu 8.400.000,00 eura. Sredstva raspoloživa u okviru Programa će se obezbjeđivati kroz tri alokacije, tako što će se sredstva raspoloživa za 2021. i 2022. godinu isplaćivati kroz alokaciju za 2022. godinu, sredstva raspoloživa za 2023, 2024. i 2025. godinu isplaćivati kroz alokaciju za 2024. godinu, dok će se sredstva raspoloživa za 2026. i 2027. godinu isplaćivati kroz alokaciju za 2027. godinu.

Stopa sufinansiranja Unije na nivou svakog tematskog prioriteta nije veća od 85% prihvatljivih troškova. Sufinansiranje tematskih prioriteta obezbjeđuju korisnici bespovratnih sredstava, u iznosu od najmanje 15% ukupnih troškova na nivou projekta. Iznos opredijeljen za tehničku podršku sprovođenju Programa je ograničen na 10% ukupne vrijednosti Programa, dok je stopa sufinansiranja tehničke podrške od strane Unije 100%. Stoga nije potrebno obezbijediti finansijska sredstva iz budžeta Crne Gore za sprovođenje ovog Sporazuma.

VI IZMJENA VAŽEĆIH ILI DONOŠENJE NOVIH PROPISA

Zaključivanje navedenog međunarodnog sporazuma ne zahtijeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa.

PARTNERSHIP AGREEMENT
on implementation of Technical Assistance priority under the IPA III CBC
Programme Bosnia and Herzegovina — Montenegro 2021-2027
between Cross Border Cooperation Structures of the two participating countries



Pursuant to the Commission regulations laying out the provisions for the use of IPA III funds:

- Regulation (EU) No 2021/1529 of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA III);
- Commission Delegated Regulation (EU) 2021/2128 of 1 October 2021 supplementing Regulation (EU) 2021/1529 of the European Parliament and of the Council, as regards setting out certain specific objectives and thematic priorities for assistance under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III);
- Commission Implementing Regulation (EU) 2021/2236 of 15 December 2021 on the specific rules for implementing Regulation (EU) 2021/1529 of the European Parliament and of the Council establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA III);
- The Commission Implementing Decision C(2022) 3401 of 19 May 2022 on the financing of the cross-border cooperation programme Bosnia and Herzegovina — Montenegro 2021-2027 (hereinafter “the Programme Document”);
- The Financial Framework Partnership Agreement between the European Commission and Montenegro Represented by the Government of Montenegro on Specific Arrangements for Implementation of Union Financial Assistance to Montenegro under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III) signed the Financial Agreement on 21 September 2023;
- The Financial Framework Partnership Agreement between the European Commission and Bosnia and Herzegovina Represented by the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina on Specific Arrangements for Implementation of Union Financial Assistance to Bosnia and Herzegovina under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III) (“Official Gazette of BiH – International treaties” no. 7/22) ratified on 24 August 2022, and entered into effect on 20 September 2022;

Considering:

The suitability of signing a Partnership Agreement to formalise the relations between the Cross Border Cooperation Structures of the two participating countries acting as partners in the implementation of Technical Assistance priority under the IPA III CBC Programme Bosnia and Herzegovina — Montenegro 2021-2027

The following Partnership Agreement is made between:

Directorate for European Integration of Bosnia and Herzegovina, represented by Ms Elvira Habota, Director, as Lead Partner,

and

Ministry of European Affairs of Montenegro, represented by Mr Bojan Božović, State Secretary and National IPA Coordinator, as Partner,

From now onwards referred as **the Partners**.



Article 1

Subject of the agreement

1.1 The subject of this agreement is the organisation of a partnership and the definition of the responsibilities of each partner for the implementation of the project "Technical Assistance (TA) for the Cross-border Cooperation Programme Bosnia and Herzegovina - Montenegro", for the budget year 2022 in conformity with the jointly prepared application including the logical framework matrix and the budget of the operation, submitted by the Lead Partner on behalf of partnership to the EUD to BiH as Contracting Authority under direct award procedure.

1.2 Any major modifications of the present agreement related to the grant contract between the Contracting Authority (CA) and the Lead Partner must be notified to the CA, who will assess whether there is need for an amendment of the grant contract.

Article 2

Duration of the agreement

2.1 This agreement will come into force on the date of the last signature. It shall end on the date on which the Lead Partner is released of the liability by the CA and when the final payment is received and an integral part of the amount transferred to the Partner.

2.2 Irrespective of the termination of this partnership agreement, the Partners confirm they will cooperate with each other in goodwill if, during the seven years following the final payment of the contract balance, the European Commission, the European Anti-Fraud Office, the European Court of Auditors and any external auditor authorised by the Contracting Authority decide to undertake verifications. The Partners will have to take all necessary steps to facilitate the work of these institutions.

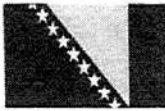
2.3 In case the adoption and approval of subsequent financial commitments, together with support measure for technical assistance, through exchange of letters between the Commission and the IPA III beneficiaries do not change the management mode and the Contracting Authority remains the same, the Agreement shall remain valid for the subsequent TA allocations as well, provided prior agreement on application and budget breakdown per country.

Article 3

Obligations

The Partners mutually designate the Directorate for European Integration of Bosnia and Herzegovina as Lead Partner and agree that the latter shall

- 3.1 Be responsible for the project in regard to the CA;
- 3.2 Communicate with the CA as the single contact on behalf of the partnership;
- 3.3 Be entirely responsible for the coordination of the project implementation. In particular, the Lead Partner shall:



- Appoint a project manager who will coordinate the preparation of application, its submission to the CA and implementation of the project;
- Start and implement the project according to the annex I "Description of the action" of the grant contract;
- Draw up and present those reports required by the grant contract provisions, comprising a narrative and a financial part, to the CA within the period prescribed by the grant contract. The templates of the above-mentioned reports are provided as annexes in the grant contract;
- Monitor that the operation is implemented in accordance with the conditions set out in the grant contract;
- Submit requests for payment to the CA;
- Receive the pre-financing, interim and final payment from the CA and transfer the integral part of the corresponding amount to the Partner as soon as possible and no later than within one month;
- Check the regularity of invoices and supporting documents related to any expenditure;
- Manage and verify the appropriateness of spending of the grant awarded;
- Set out an accounting system for the overall project in conformity with the relevant European or national financial regulations;
- Make available to national authorities as well as to qualified structures of the Programme all the financial, legal and commercial documents related to the implementation of the project;
- Respond promptly to any request for information and modifications of information by the CA;
- Inform the Partner about all communications occurring with the CA;
- Notify immediately the Partner (as well as the CA) of any event that could lead to a temporary or final discontinuation or any other change in the implementation of the project;
- Produce all documents required and provide all necessary information required for the audit and give access to its business premises. All these supporting documents can be either originals or certified copies if originals have been given to the CA or are kept by the Partner;



- Preserve at all times for audit purposes all the relevant files, documents and data about the part of the operation for which they are responsible on customary means of data storage in a safe and orderly manner for the years stipulated in the General Conditions of the grant contract; or other, possibly longer, retention periods, when stated by national law. (These documents might be either originals or copies in conformity with the original, and issued of customary means of data storage);
- Provide to the independent expert(s) carrying out an evaluation with any document or information necessary to compile an evaluation report;
- Comply with the Community and national legislation, particularly with the rules of public procurement, competitiveness and publicity;
- Respect all rules and obligations laid down in the grant contract;
- Lay down the arrangements with the Partner to guarantee the sound financial management of the funds allocated to the operation, including the arrangements for recovering amounts unduly paid;
- Not delegate any, or part of, these tasks to the Partner or any other entity.

3.4 The Partner accepts to discharge the following duties and obligations:

- Appoint a project manager for the part of the project for which the Partner is responsible (activities and finance) and give him or her the authority to represent the Partner in the project, ensuring that all information to be provided and the requests to be made to the CA are sent via the Lead Partner;
- Implement the part of the project under its responsibility within the planned deadlines, taking all necessary and reasonable measures to ensure that the operation is carried out in accordance with the terms and conditions of the EU funded grant contract. To this purpose, the Partner shall implement the operation with the requisite care, efficiency, transparency and diligence, in line with the principle of sound financial management and with the best practices in the field;
- Support the Lead Partner in drawing up all reports required by the grant contract by providing the required data on time;
- Notify immediately the Lead Partner of any event that could lead to a temporary or final discontinuation or any other change in the implementation of the project;
- Produce and deliver to the Lead Partner all necessary information for reports, payment requests, monitoring, evaluation, audits and any other checks;
- Notify the Lead Partner of the reception of the funds;



- Make available to national authorities as well as to qualified structures of the Programme all the financial, legal and commercial documents related to the implementation of the project. The supporting documents of the expenditures must be preserved during the number of years stipulated in the General Conditions of the grant contract after the payment of the balance by the CA or if necessary for a longer duration, as stated by national legislation or regulations;
- Produce all the necessary documents and provide required information for the audit and give access to its business premises. All the documents should be originals or certified copies if originals have been given to the Lead Partner;
- Preserve at all times for audit purposes all files, documents and data about the part of the operation for which he is responsible on customary means of data storage in a safe and orderly manner;
- Provide the independent expert(s) carrying out an evaluation with any document or information necessary to compile the evaluation report;
- Respect all rules and obligations laid down in the grant contract;
- Answer all requests made by the Lead Partner and the CA;
- Comply with the Community and national legislation, particularly with the rules of public procurement, competitiveness and publicity;
- Repay the Lead Partner any amounts unduly paid in accordance with this Agreement.

Article 4 Liability

4.1 The Parties shall be mutually liable and will be affected by any liabilities, damages and costs resulting from the non-compliance of their duties and obligations as set forth in this agreement.

4.2 No party shall be held liable for not complying with the obligations resulting from this agreement in case of Force Majeure. The term force majeure, as used herein covers any unforeseeable events, not within the control of either party to this agreement and which by the exercise of due diligence neither party is able to overcome such as acts of God, strikes, lock-outs or other industrial disturbances, acts of the public enemy, wars whether declared or not, blockades, insurrection, riots, epidemics, landslides, earthquakes, storms, lightning, floods, washouts, civil disturbances, explosion. A decision of the European Union to suspend the cooperation with the partner country is considered to be a case of force majeure when it implies suspending funding under this agreement. In such a case, the partner affected must inform the other partner of the project in writing and without delay. In any case, the Lead Partner is also obliged to inform the CA.



Article 5

Budgetary and financial management, accounting principles

5.1 The Lead Partner is the main responsible body to the CA for the budgetary and financial management of the project. The Lead Partner is responsible for the payment requests and the transfer of payments to the Partner as well as for any demand of reallocation between budget lines as stated in the grant contract. For each reception of payment from the CA, the Lead Partner shall pay immediately the amounts allocated to the Partner by bank transfer no later than one month. No deduction, retention or further specific charge shall be made, except for cases defined in the Article 14.5. of this Agreement.

5.2 The Lead Partner must ensure the correctness of the accounting and financial reports and documents drawn up by the Partner. For this purpose, the Lead Partner may request further information, documentation and evidence from the Partner.

5.3 The Partner will be held responsible for its budget up to the amount of its financial participation in the project and is committed to ensure its share of pre-financing of final payment.

5.4 The Partner shall keep separate accounts or dedicated budget lines used only for the implementation of the project. These accounts shall register in Euro (€) the total expenses and the potential income related to the project.

Accounting reports or other documents, including certified copies of all documents (in particular invoices, documents related to tenders, bank statements) shall be submitted, on demand, to the Lead Partner (or to the Financial Manager in the Joint Technical Secretariat who will be in charge of assisting the two Partners in financial management of the grant funds).

5.5 Without sufficient evidence of the expenses or in the event of non-fulfilment of the rules concerning eligibility of expenditure, the Lead Partner shall ask the Partner to redraft the submitted financial documents. In case of repeated non-fulfilment, the Lead Partner may refuse the expenditure declared by the Partner. In that case, the Lead Partner is obliged to inform the Partner on the refusal of the expenditure declared and on the reasons for it.

The CA shall be informed immediately.

Article 6

Modifications of the contract

6.1 Any request for amendment of the grant contract presented by the Lead Partner to the CA is first approved in writing by the Partner.

6.2 Before submitting to the CA the reallocation between or within budgetary headings, the Lead Partner must obtain a written approval of the Partner.



Article 7

Reports

7.1 The Partner shall provide in due time the Lead Partner with the necessary information to draw up all the reports required in the grant contract, and other specific documents required by the CA.

The reporting periods regulated by the grant contract or issued by the CA as well as the formal instructions shall be observed.

7.2 The Lead Partner shall systematically send to the Partner copies of the interim and final reports submitted to the CA and keep the Partner informed on a regular basis of all relevant communication with the CA.

Article 8

Information and publicity measures

8.1 The Partners will jointly implement a communication plan that ensures adequate promotion of the operation both towards targeted groups and towards the general public.

8.2 Any publications, materials, etc. produced by the project, including for a conference or a seminar, must specify that the operation has received a grant from the European Union in the framework of the IPA III CBC Programme Bosnia and Herzegovina — Montenegro 2021-2027 and must visibly display the names of the Lead Partner and the Partner. The articles of the General Conditions for grant contract on information and publicity measures must be followed in all circumstances.

8.3 The Partners agree that the CA is authorised in the framework of the Programme to publish, in any form and on any support / media, including the Internet, the following information:

- name of the Partners,
- main purpose of the operation,
- amount of the IPA funding and the total budget,
- geographical location of the operation,
- final report of the project, and
- any publication printed with the project's funds.

Article 9

Intellectual Property

9.1 Given the nature of the operation, and although in line with the Article 7.1. of the General Conditions to the grant contract, the intellectual property rights are vested in the Partners, the Partners will ensure that all outcomes developed in the framework of the operation will be made available to the public.



Article 10

Use of assets

10.1 The Partners will ensure that the assets acquired in the framework of the operation will be used for the intended purposes and kept safe so that they can continue to produce benefits after the project end as long as possible.

10.2 As appropriate, the Partners will integrate in the asset register or inventory of their organisations the items purchased through the funds of the operation and agree to carry out a complete physical inventory of all assets at least once a year.

10.3 The Partners will properly identify all the assets purchased during the operation, for instance, with the use of stickers, tag numbers or plaques. They will also maintain a logbook for the use of vehicles where applicable and monitor the use of consumables.

10.4 In line with the Article 7.5. of the General Conditions to the grant contract, the Partners agree to retain ownership of the equipment, vehicles and supplies paid by the budget of the operation.

10.5 When the 'Description of the Action' in Annex I of the grant contract contains provisions about the use of equipment, vehicles and supplies paid by the budget of the operation, the Partners will respect these provisions and will refrain from entering into mutual disputes over their ownership.

Article 11

Confidentiality

11.1 Although the implementation of the project is of public nature, part of the information exchanged in the context of its implementation between the Partners and with the CA, can be confidential. In that context, only the documents and other elements explicitly provided with the mention confidential will be treated as such.

11.2 The Partners take measures to ensure that all staff members carrying out the work respect the confidential nature of this information and do not disseminate it, do not pass it on to third parties or use it without prior written consent of the Partner that provided it.

This clause of confidentiality shall remain in force until the present agreement comes to an end.

Article 12

Cooperation with third parties, delegation, and outsourcing

12.1 In case of cooperation with the third parties, or of outsourcing, the Partner shall remain the only responsible to the Lead Partner for compliance with their obligations in accordance with the conditions established in the present agreement.

12.2 The Lead Partner shall be informed by the Partner about any contract concluded with a third party if this information has not been stated in the 'Description of the Action' in Annex I of the grant contract.



Article 13

Assignment of rights and obligations, legal succession

13.1 Neither of the Partners is allowed to modify their duties and rights within the present agreement without the prior consent of the other party to this agreement and without the approval of the CA.

In case of legal succession, the Partner concerned is obliged to transfer all duties and responsibilities to the legal successor and inform the other Partner (and CA as appropriate) about the change occurred.

Article 14

Non - fulfilment of obligations or delay in their implementation

14.1 The Partner is obliged to inform immediately the Lead Partner and to provide him with all necessary information of any event that can jeopardise the implementation of the project.

14.2 If the Partner fails to fulfil its obligations in due time, the Lead Partner will ask him to comply within a maximum of one month.

14.3 In resolving any difficulties, including seeking the assistance of the CA, the Lead Partner shall inform the Partner in writing.

14.4 If the Partner still fails to comply with its obligations, the Lead Partner shall inform the CA without delay.

14.5 The Partner has to repay to the Lead Partner any programme funds received if external auditor (to be hired by the Lead Partner to perform expenditure verification) findings reveal non-fulfilment of the rules concerning eligibility of expenditure. Ineligible expenditure incurred by the Partner and not repaid to the Lead Partner could be offset by the latter in the first subsequent transfer of funds to the former. The same applies if, during the report approval procedure, the CA reveals ineligible expenditure incurred by the Partner.

14.6 Should the Partner not fulfil its obligations and in case of financial consequences for the funding of the whole operation, the Lead Partner may claim compensation for loss or damage from the Partner. And the other way round, should the Lead Partner not fulfil its obligations and in case of financial **consequences for the Partner**, the Partner may claim compensation for loss or damage from the Lead Partner.



Article 15

Conciliation and mediation between partners

15.1 Should a dispute arise between the Partners, it will be settled amicably through consultation between them.

15.2 In the absence of amicable settlement, the Partners shall submit the dispute to the CA in order to reach a solution. The consequent ruling of the CA shall be mandatory for the parties of this Agreement.

15.3 If the CA fails to reach a solution, the Partners agree that the BiH law will apply to this agreement. The Partners also agree that in such a case, they may refer disputable matter to the Court of Bosnia and Herzegovina.

Article 16

Amendment of the agreement

16.1 Any amendment to the present agreement will not be valid or will not have any effect if it is not agreed by the Partners in writing.

Prepared in English in two originals, one original per Partner.

Enclosures:

- Indicative budget breakdown per partner

The Lead Partner: **Directorate for European Integration of Bosnia and Herzegovina**

Elvira Habota, Director

Sarajevo, _____

26.06.2024.



The Partner: **Ministry of European Affairs of Montenegro**

Bojan Božović, State Secretary and National IPA Coordinator

Podgorica, _____

SPORAZUM O PARTNERSTVU
u implementaciji prioriteta tehnička pomoć u okviru IPA III Programa
prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina-Crna Gora 2021–2027
zaključen između struktura za prekograničnu saradnju dvije zemlje učesnice



U skladu sa relevantnim zakonodavstvom Komisije iz koje proizlaze odredbe za korišćenje IPA III finansijskih sredstava:

- Regulativa (EU) 2021/1529 Evropskog parlamenta i Savjeta od 15. septembra 2021. o uspostavljanju Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III),
- Delegirana regulativa Komisije (EU) 2021/2128 od 1. oktobra 2021. godine, kojom se dopunjava Regulativa (EU) 2021/1529 Evropskog parlamenta i Savjeta, u pogledu utvrđivanja određenih specifičnih ciljeva i tematskih prioriteta za pomoć u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III);
- Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2021/2236 od 15. decembra 2021. o posebnim pravilima za sprovođenje Regulative (EU) 2021/1529 Evropskog parlamenta i Savjeta o uspostavljanju Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III);
- Sprovedbena odluka Komisije C(2022) 3401 od 19. maja 2022. o finansiranju Programa prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora 2021-2027 (u daljem tekstu: Programski dokument);
- Okvirni sporazum o finansijskom partnerstvu između Evropske komisije i Crne Gore, koju predstavlja Vlada Crne Gore, o posebnim aranžmanima za implementaciju finansijske pomoći Unije u Crnoj Gori u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III) potpisan 21. septembra 2023.;
- Okvirni sporazum o finansijskom partnerstvu između Evropske komisije i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, o posebnim aranžmanima za implementaciju finansijske pomoći Unije u Bosni i Hercegovini u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III) (Službeni glasnik BiH – Međunarodni ugovori, 7/22), ratifikovan 24. augusta 2022., a stupio na snagu 20. septembra 2022. godine;

Imajući u vidu:

Prikladnost potpisivanja Sporazuma o partnerstvu u cilju formalizovanja odnosa između struktura za prekograničnu saradnju dvije države učesnice koje djeluju kao partneri u implementaciji prioriteta tehničke pomoći u okviru IPA III Programa prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina - Crna Gora 2021–2027,

Zaključuje se sljedeći Sporazum o partnerstvu između:

Direkcije za evropske integracije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Elvira Habota, direktorica, u ulozi Vodećeg partnera,

i

Ministarstva evropskih poslova Crne Gore, koju predstavlja Bojan Božović, državni sekretar i državni IPA koordinator, u ulozi Partnera,

U nastavku teksta **Partneri**.



Član 1

Predmet Sporazuma

1.1 Predmet ovog sporazuma je organizacija partnerstva i definisanje odgovornosti svakog partnera za implementaciju projekta „**Tehnička pomoć za Program prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina – Crna Gora**“ za budžetsku godinu 2022“, u skladu sa zajednički pripremljenom aplikacijom uključujući matricu logičkog okvira i budžet ove operacije, koju je Vodeći partner u ime partnerstva dostavio Delegaciji EU u Bosni i Hercegovini kao Ugovornom organu u okviru postupka direktnog ugovaranja.

1.2 O svim većim izmjenama ovog sporazuma u vezi sa ugovorom o grantu između Ugovornog Organa (UO) i Vodećeg partnera mora biti obaviješten UO, koji će procijeniti da li postoji potreba za izmjenom ugovora o grantu.

Član 2

Trajanje Sporazuma

2.1 Ovaj sporazum stupa na snagu na dan posljednjeg potpisa. Sporazum završava onog datuma kada Ugovorni organ oslobodi obaveze Vodećeg partnera i kada bude izvršena konačna isplata i integralni dio iznosa bude prebačen Partneru.

2.2 Nezavisno od završetka Sporazuma o partnerstvu, partneri potvrđuju da će međusobno saradivati u dobroj volji ako u periodu od sedam godina nakon konačne isplate po ugovoru, Evropska komisija, Evropska kancelarija za borbu protiv prevara, Evropski revizorski sud i bilo koji drugi vanjski revizor ovlašćen od strane ugovornog organa odluči da izvrši provjere. Partneri su dužni da preduzmu sve potrebne korake kako bi olakšali posao ovim institucijama.

2.3 U slučaju da usvajanje i odobravanje narednih finansijskih obaveza, zajedno sa mjerama podrške za tehničku pomoć, putem razmjene pisama između Komisije i IPA III korisnika, ne promijeni način upravljanja i Ugovorni organ ostane isti, Sporazum ostaje na snazi i za naredne dodjele tehničke pomoći uz prethodni dogovor o primjeni i raspodjeli budžeta za svaku zemlju.

Član 3

Obaveze

Partneri zajednički određuju Direkciju za evropske integracije Bosne i Hercegovine kao Vodećeg partnera i saglasni su da će Vodeći partner:

- 3.1 Biti odgovoran Ugovornom organu za projekat;
- 3.2 Komunicirati s Ugovornim organom kao jedinstveni kontakt u ime partnerstva;
- 3.3 Biti u potpunosti odgovoran za koordinaciju implementacije projekta.

Posebno, Vodeći partner će:

- Imenovati koordinatora ugovora o grantu koji će koordinirati pripremu aplikacije, njeno dostavljanje ugovornom organu i implementaciju projekta;
- Započeti i implementirati projekat u skladu s Aneksom I „Opis akcije“ u sklopu grant ugovora;



- Izraditi i prezentovati ugovornom organu izvještaje koji su definisani odredbama ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, koji će se sastojati od narativnog i finansijskog dijela, u vremenu određenom u ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava. Obrasci spomenutih izvještaja su navedeni kao aneksi ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava;
- Pratiti da se operacija sprovodi u skladu s uslovima utvrđenim u ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava;
- Dostaviti zahtjeve za isplatu ugovornom organu;
- Primiti predfinansijske, privremene i konačne isplate od ugovornog organa i uplatiti odgovarajući dio iznosa Partneru što je prije moguće, a najkasnije u roku od mjesec dana;
- Provjeriti ispravnosti faktura i pratećih dokumenata koji se odnose na bilo kakve troškove;
- Upravlјati i provjeriti prikladnost trošenja dodijeljenih bespovratnih sredstava;
- Uspostaviti računovodstveni sistem za cjelokupni projekat u skladu s relevantnim evropskim ili domaćim finansijskim propisima;
- Domaćim organima vlasti kao i kvalifikovanim strukturama Programa staviti na raspolaganje sve finansijske, pravne i komercijalne dokumente koji se odnose na implementaciju projekta;
- Blagovremeno odgovoriti na sve zahtjeve ugovornog organa za informacijama i izmjenama informacija;
- Obavijestiti Partnera o svim komunikacijama koje se odvijaju s Ugovornim organom;
- Odmah obavijestiti Partnera (kao i Ugovorni organ) o svakom događaju koji bi mogao dovesti do privremene ili konačne obustave ili neke druge promjene u implementaciji projekta;
- Izraditi sve tražene dokumente i osigurati sve potrebne informacije za potrebe revizije i omogućiti pristup svim poslovnim prostorijama. Svi prateći dokumenti mogu biti originalni primjerci ili ovjerene kopije ukoliko su originalni primjerci dostavljeni ugovornom organu ili se nalaze kod Partnera;
- Cijelo vrijeme za potrebe revizije čuvati sve relevantne datoteke, dokumente i podatke za dio za operacije za koji su odgovorni na uobičajenim sredstvima za pohranu podataka na sigurnom mjestu i na uredan način u periodu navedenom u Opštim uslovima ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava; ili u drugim, eventualno dužim, rokovima čuvanja, u slučaju da je tako propisano u domaćem zakonodavstvu. (Ovi dokumenti mogu biti originalni primjerci ili kopije originala i čuvaju se na uobičajenim sredstvima za pohranu podataka);
- Osigurati nezavisnom ekspertu(ima) za sprovođenje evaluacije bilo koji dokument ili informaciju potrebnu za izradu izvještaja o evaluaciji;



- Pridržavati se domaćeg ili zakonodavstva Zajednice, naročito pravila o javnoj nabavci, konkurenciji i javnosti;
- Poštovati sva pravila i obaveze utvrđene ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava;
- Utvrditi s Partnerom aranžmane koji će garantovati dobro finansijsko upravljanje sredstvima dodijeljenim za operaciju, uključujući i aranžmane za povrat neopravdano plaćenih iznosa;
- Neće delegirati bilo koji ili dio ovih zadataka partneru ili bilo kojem drugom subjektu.

3.4 Partner prihvata sljedeće dužnosti i obaveze:

- Imenovaće koordinatora ugovora o grantu za dio projekta za koji je Partner odgovoran (aktivnosti i finansije) i omogućiti mu pravo zastupanja Partnera u projektu, vodeći računa da sve informacije i zahtjevi prema ugovornom organu budu dostavljeni putem Vodećeg partnera;
- Implementiraće dio projekta za koji je odgovoran u skladu s planiranim rokovima, preduzimajući sve potrebne i razumne mjere kako bi osigurao da operacija bude izvršena u skladu s uslovima ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koji finansira EU. U tu svrhu, Partner je dužan da sprovodi operaciju uz potrebnu pažnju, efikasnost, transparentnost i marljivost, u skladu s načelom dobrog finansijskog upravljanja i najboljom praksom u toj oblasti;
- Vodećem partneru će pomoći prilikom izrade svih izvještaja koji se traže ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava tako što će na vrijeme osigurati sve tražene podatke;
- Odmah će obavijestiti Vodećeg partnera o svakom događaju koji bi mogao dovesti do privremene ili trajne obustave ili neke druge promjene u implementaciji projekta;
- Izraditi i dostaviti Vodećem partneru sve potrebne informacije za izvještaje, zahtjeve za plaćanje, monitoring, evaluaciju, reviziju i druge provjere;
- Obavijestiti Vodećeg partnera o primitku sredstava;
- Relevantnim domaćim organima vlasti kao i kvalificiranim strukturama Programa staviti na raspolaganje sve finansijske, pravne i komercijalne dokumente vezane uz provedbu projekta; prateća dokumentacija o troškovima se mora čuvati određeni broj godina koji je utvrđen u Općim uvjetima ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava nakon isplate preostalog iznosa od strane ugovornog organa ili ako je potrebno i duže vrijeme kako je navedeno u domaćem zakonodavstvu;
- Izraditi sve tražene dokumente i osigurati sve potrebne informacije za potrebe revizije i omogućiti pristup svim poslovnim prostorijama. Svi dokumenti bi trebalo da budu originalni primjerci ili ovjerene kopije ukoliko se originalni primjerci nalaze kod Vodećeg partnera;
- Cijelo vrijeme čuvati sve datoteke, dokumente i podatke o dijelu operacije za koje je odgovoran na uobičajenim sredstvima za pohranu podataka na siguran i uredan način;
- Osigurati nezavisnom ekspertu(ima) za sprovođenje evaluacije bilo koji dokument ili informaciju potrebnu za izradu izvještaja o evaluaciji;



- Poštovati sva pravila i obaveze utvrđene ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava;
- Odgovoriti na sve zahtjeve Vodećeg partnera ili Ugovornog organa;
- Pridržavati se domaćeg ili zakonodavstva Zajednice, naročito pravila o javnoj nabavi, konkurenciji i javnosti;
- Nadoknaditi Vodećem partneru sve neopravdano isplaćene iznose u skladu s ovim sporazumom.

Član 4

Odgovornosti

4.1 Partneri su zajednički odgovorni, te u tom smislu snose obaveze, štete i troškove koji nastanu zbog neispunjavanja svojih dužnosti i obaveza kao što je navedeno u ovom sporazumu.

4.2 Niti jedan od Partnera se neće smatrati odgovornim zbog neizvršavanja obaveza iz ovog Sporazuma u slučaju više sile. Izraz viša sila koji je ovdje upotrijebljen označava sve nepredvidive događaje koji nisu pod kontrolom nijedne od strana ovog sporazuma i koje one ne mogu prevladati svojim djelovanjem, a kao što su prirodna sila, štrajkovi, prekid rada zbog sporova između poslodavca i radnika ili drugih sporova iz radnih odnosa, djelovanje državnog neprijatelja, ratovi, bilo da su proglašeni ili ne, blokade, pobune, nemiri, epidemije, odroni zemlje, potresi, oluje, gromovi, poplave, bujice, građanski nemiri, eksplozije. Odluka Evropske unije o obustavi saradnje s partnerskom zemljom smatra se slučajem više sile kada podrazumijeva obustavu finansiranja u skladu sa ovim sporazumom. U takvom slučaju, partner na kojeg utiče ova odluka mora obavijestiti drugog partnera projekta u pisanom obliku i bez odgađanja. U svakom slučaju, Vodeći partner je obavezan da informiše Ugovorni organ.

Član 5

Upravljanje budžetom i finansijama, računovodstvena načela

5.1 Vodeći partner je glavno odgovorno tijelo prema ugovornom organu za budžetsko i finansijsko upravljanje projektom. Vodeći partner je odgovoran za zahtjeve za plaćanje i prenos uplata Partneru, kao i za zahtjeve za preraspodjelu između budžetskih linija kako je navedeno u ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava. Za svaku primljenu uplatu od ugovornog organa, Vodeći partner dužan je da odmah plati iznose dodijeljene partneru bankovnim prenosom, a najkasnije u roku od mjesec dana. Osim u slučajevima utvrđenim članom 14 stav 5 ovog sporazuma, neće biti odbitaka, zadržavanja sredstava ili dodatnih posebnih naknada.

5.2 Vodeći partner mora detaljno provjeriti ispravnost računovodstvenih i finansijskih izvještaja i dokumenata koje sačini Partner. U tu svrhu, Vodeći partner može zatražiti dodatne informacije, dokumentaciju i dokaze od partnera.

5.3 Partner će biti odgovoran za svoj budžet sve do iznosa svog finansijskog učešća u projektu i obavezan je osigurati svoj udio predfinansiranja finalne uplate.

5.4 Partneri će voditi odvojene račune ili namjenske budžetske linije, koje se koriste samo za implementaciju projekta. Ovi računi će registrovati u eurima ukupne troškove i potencijalne prihode u vezi sa projektom.



Računovodstveni izvještaji ili drugi dokumenti, uključujući ovjerene kopije svih dokumenata (posebno fakture, dokumenti koji se odnose na tendere, bankovni izvodi), po zahtjevu, podnose se Vodećem partneru (ili finansijskom službeniku u Zajedničkom tehničkom sekretarijatu koji je zadužen za pružanje podrške partnerima u finansijskom upravljanju sredstvima granta).

5.5 U slučaju da nema dovoljno dokaza o troškovima ili u slučaju neispunjavanja pravila o prihvatljivosti troškova, Vodeći partner će zatražiti od Partnera da dopuni dostavljene finansijske dokumente. U slučaju ponovnog neispunjenja, Vodeći partner može odbiti troškove koje je naveo Partner. U tom slučaju, Vodeći partner je dužan obavijestiti Partnera o odbijanju prijavljenih izdataka i razlozima za to.

Ugovorni organ će o tome odmah biti obaviješten.

Član 6

Izmjene ugovora

6.1 Svaki zahtjev za izmjene i dopune ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, koji Vodeći partner dostavi ugovornom organu, prvo u pisanoj formi odobrava Partner.

6.2 Prije podnošenja preraspodjele između ili unutar budžetskih stavki ugovornom organu, Vodeći partner mora dobiti pisano odobrenje Partnera.

Član 7

Izvještaji

7.1 Partner je dužan pravovremeno pružiti Vodećem partneru potrebne informacije kako bi sačinio sve izvještaje koji se zahtijevaju u ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava, kao i druge posebne dokumente koje zahtijeva Ugovorni organ.

Obvezno je poštovanje perioda izvještavanja koji su regulisani ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava ili koje je odredio Ugovorni organ, kao i formalnih uputa.

7.2 Vodeći partner dužan je sistematski slati Partneru kopije privremenih i završnih izvještaja koji budu dostavljeni ugovornom organu i redovno obavještavati Partnera o svakoj relevantnoj komunikaciji s Ugovornim organom.

Član 8

Mjere informiranja i obavještavanja javnosti

8.1 Partneri će zajednički provoditi komunikacijski plan koji osigurava adekvatnu promociju operacije prema ciljnim skupinama i prema široj javnosti.

8.2 U svim publikacijama, materijalima, itd. proizvedenim u okviru projekta, uključujući materijale za konferencije ili seminare, mora se navesti da operaciju finansira Evropska unija u okviru IPA III Programa prekogranične saradnje Bosna i Hercegovina – Crna Gora 2021–2027, a imena Vodećeg partnera i Partnera moraju biti vidljiva. Odredbe članova Opštih uslova za ugovore o dodjeli bespovratnih sredstava koje se odnose na mjere informisanja i obavještavanja javnosti moraju se poštovati u svim okolnostima.

8.3 Partneri se slažu da je Ugovorni organ ovlašćen u okviru Programa objaviti, u bilo kojem obliku i putem bilo kojih medija, uključujući Internet, sljedeće informacije:



- imena partnera,
- glavni cilj operacije,
- iznos IPA sredstava i ukupni budžet,
- geografsku lokaciju operacije,
- finalni izvještaj operacije i
- svaku publikaciju koja je štampana i plaćena sredstvima iz projekta.

Član 9

Intelektualna svojina

9.1 S obzirom na prirodu operacije, iako u skladu s članom 7 stav 1 Opštih uslova ugovora o grantu, prava intelektualne svojine pripadaju Partnerima, Partneri će osigurati da svi rezultati ostvareni u okviru operacije budu dostupni javnosti.

Član 10

Upotreba imovine

10.1 Partneri će osigurati da sredstva stečena u okviru operacije budu korišćena u skladu s njihovom namjenom i čuvana na siguran način kako bi se što duže mogla koristiti i nakon završetka projekta.

10.2 Kada to bude potrebno, partneri će u registar imovine ili u inventar svojih organizacija unijeti predmete kupljene sredstvima operacije i saglasni su da se izvrši potpuna fizička inventura cjelokupne imovine najmanje jednom godišnje.

10.3 Partneri će pravilno označiti sva sredstva kupljena tokom operacije, i to upotrebom naljepnica, brojčanih oznaka ili pločica. Takođe će voditi dnevnik za korištenje vozila, tamo gdje je to primjenjivo, i pratiti korišćenje potrošnog materijala.

10.4 U skladu s članom 7 stav 5 Opštih uslova ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, partneri se obavezuju zadržati vlasništvo nad opremom, vozilima i materijalima koji su plaćeni iz relevantnog dijela budžeta operacije.

10.5 Kada 'Opis akcije' u Aneksu I grant ugovora, sadrži odredbe o korišćenju opreme, vozila i materijala plaćenih iz budžeta operacije, Partneri će poštovati ove odredbe i suzdržaće se od međusobnih sporova oko njihovog vlasništva.

Član 11

Povjerljivost

11.1 Iako je implementacija projekta javne prirode, dio informacija koje se razmjenjuju u kontekstu njegovog sprovođenja između partnera i sa Ugovornim organom mogu biti povjerljive. S tim u vezi, samo dokumenti i drugi elementi na kojima je izričito navedena oznaka „povjerljivo“ tretiraće se kao takvi.



11.2 Partneri preduzimaju mjere kako bi osigurali da svi članovi osoblja koji obavljaju posao poštuju povjerljivu prirodu ovih informacija i da ih ne šire, ne prosljeđuju ih trećim osobama niti da ih koriste bez prethodnog pisanog pristanka partnera koji ga je dostavio.

Ova odredba o povjerljivosti ostaje na snazi dok se ne okonča ovaj sporazum.

Član 12

Saradnja s trećim stranama, delegiranje i angažovanje vanjskih saradnika

12.1 U slučaju saradnje s trećim stranama, ili korišćenja vanjskih resursa, Partner ostaje jedini odgovoran Vodećem partneru za ispunjavanje obaveza u skladu s uslovima utvrđenim u ovom sporazumu.

12.2 Partner je dužan obavijestiti Vodećeg partnera o svakom ugovoru sklopljenom s trećom stranom, ako ta informacija nije navedena u dijelu „Opis akcije“ u okviru Aneksa I grant ugovora.

Član 13

Prenos prava i obaveza, pravno nasljeđivanje

13.1 Nijednom od partnera nije dopušteno mijenjati svoje dužnosti i prava u okviru ovog sporazuma bez prethodne saglasnosti druge strane ovog sporazuma i bez odobrenja ugovornog organa.

U slučaju pravnog nasljeđivanja, odnosni partner je dužan da prenese sve dužnosti i odgovornosti na pravnog nasljednika te da o promjenama obavijesti drugog partnera (i Ugovorni organ po potrebi).

Član 14

Neispunjavanje obaveza ili kašnjenje u njihovom sprovođenju

14.1 Partner je dužan odmah obavijestiti Vodećeg partnera i dati mu sve potrebne informacije o svim događajima koji mogu ugroziti provedbu projekta.

14.2 Ako Partner ne ispuni svoje obaveze u predviđenom roku, Vodeći partner će od njega zatražiti da ih ispuni u roku od najviše mjesec dana.

14.3 Prilikom rješavanja bilo kakvih poteškoća, uključujući traženje pomoći od ugovornog organa, Vodeći partner je dužan da o tome obavijesti Partnera u pisanoj formi.

14.4 Ako Partner ni nakon toga ne ispuni svoje obaveze, Vodeći partner će bez odlaganja obavijestiti Ugovorni organ.

14.5 Partner mora vratiti Vodećem partneru sva primljena sredstva programa ako se nalazima vanjskog revizora (kojeg angažuje Vodeći partner za potrebe verifikacije troškova) utvrdi da pravila o prihvatljivosti izdataka nisu ispoštovana. Neprihvatljive rashode koje napravi Partner, a koji nisu vraćeni Vodećem partneru, Vodeći partner može nadoknaditi tako što će ih odbiti od prvog narednog transfera sredstava Partneru. Isto vrijedi i ako tokom postupka odobravanja izvještaja Ugovorni organ otkrije neprihvatljive troškove koje je prouzrokovao Partner.



14.6 Ako Partner ne ispuni svoje obveze te u slučaju finansijskih posljedica za finansiranje cijele operacije, Vodeći partner može od Partnera zahtijevati naknadu za gubitak ili štetu. I obrnuto važi, da ako Vodeći partner ne ispuni svoje obveze te u slučaju finansijskih posljedica za Partnera, Partner može od Vodećeg partnera zahtijevati naknadu za gubitak ili štetu.

Član 15

Mirenje i posredovanje između partnera

15.1 Ako dođe do spora između partnera, spor se rješava mirnim putem uz konsultacije među njima.

15.2 Ako se ne postigne mirno rješenje, partneri su dužni obratiti se ugovornom organu kako bi se riješio spor. Odluka koju donese Ugovorni organ je obavezujuća za Partnere.

15.3 Ako Ugovorni organ ne uspije naći rješenje, partneri se slažu da se zakonodavstvo Bosne i Hercegovine primjenjuje na ovaj sporazum. Partneri se takođe slažu da u takvom slučaju spor mogu rješavati pred Sudom Bosne i Hercegovine.

Član 16

Izmjene i dopune sporazuma

16.1 Bilo koja izmjena i dopuna ovog sporazuma neće biti važeća niti će imati ikakvog učinka ako se partneri ne dogovore u pisanom obliku.

Sačinjeno na engleskom jeziku u dva originalna primjerka, po jedan za svakog partnera.

Prilog: Indikativna raspodjela budžeta po partneru

Vodeći partner: **Direkcija za evropske integracije Bosne i Hercegovine**

Elvira Habota, direktorica

Sarajevo, _____

Partner: **Ministarstvo evropskih poslova Crne Gore**

Bojan Božović, državni sekretar i državni IPA koordinator

Podgorica, _____